

THE SENATE CHAMBER
CHAMBRE DU SÉNAT

FIRST SESSION, 39th PARLIAMENT, 2006
PREMIÈRE SESSION, 39^e LÉGISLATURE, 2006
24/10/2006

Speaker Président

THRONE/TRÔNE
SPEAKER
Noël A. Kinsella (N.B./N.-B.)
PRÉSIDENT

^{16A} Pitfield, P.C. (Ont.)
^{16B} Downe (P.E.I./Î.-P.-É.)

87	69
88	70

17 Kenny (Ont.)	35 Phalen (N.S./N.-É.)
18 Furey (N.-L./T.-N.-L.)	36 Moore (N.S./N.-É.)

89	71 Atkins (Ont.)	53 Murray, P.C. (Ont.)
90 McCoy (Alta./Alb.)	72 Spivak (Man.)	54 Carney, P.C. (B.C./C.-B.)

1 Bacon (Qué.)	19 Dallaire (Qué.)	37 Day (N.B./N.-B.)
2 Robichaud, C.P. (N.B./N.-B.)	20 Callbeck (P.E.I./Î.-P.-É.)	38 Banks (Alta./Alb.)

91 Rivest (Qué.)	73	55 Champagne, C.P. (Qué.)
92	74 Segal (Ont.)	56 St. Germain, P.C. (B.C./C.-B.)

Clerk Greffier

3 Joyal, C.P. (Qué.)	21 Fitzpatrick (B.C./C.-B.)	39 Baker, P.C. (N.-L./T.-N.-L.)
4 Fairbairn, P.C. (Alta./Alb.)	22 Grafstein (Ont.)	40 Bryden (N.B./N.-B.)

93 Cools (Ont.)	75 Keon (Ont.)	57 Cochrane (N.-L./T.-N.-L.)
94 Gustafson (Sask.)	76 Meighen (Ont.)	58 Fortier, C.P. (Qué.)

Clerk Assistant Greffier adjoint

5 Carstairs, P.C. (Man.)	23 Stollery (Ont.)	41 Corbin (N.B./N.-B.)
6 Austin, P.C. (B.C./C.-B.)	24 Pépin (Qué.)	42 Mahovlich (Ont.)

95 Eyton (Ont.)	77 Tkachuk (Sask.)	59 Government Leader LeBreton, P.C. (Ont.)
96 Angus (Qué.)	78 Whip Stratton (Man.)	60 Deputy Leader Comeau (N.S./N.-É.)

Official reporters

7 Opposition Leader Hays (Alta./Alb.)	25 Kirby (N.S./N.-É.)	43 Poulin (Ont.)
8 Deputy Leader Fraser (Qué.)	26 a/Whip/int Hubley (P.E.I./Î.-P.-É.)	44 Poy (Ont.)

97 Nolin (Qué.)	79 Johnson (Man.)	61 Oliver (N.S./N.-É.)
98 Nancy Ruth (Ont.)	80 Andreychuk (Sask.)	62 Di Nino (Ont.)

Sténographes officiels

9 Rompkey, P.C. (N.-L./T.-N.-L.)	27 Milne (Ont.)	45 Losier-Cool (N.B./N.-B.)
10 Fox, C.P. (Qué.)	28 Gill (Qué.)	46 Massicotte (Qué.)

99 Munson (Ont.)	81	63 Prud'homme, C.P. (Qué.)
100 Mercer (N.S./N.-É.)	82 Campbell (B.C./C.-B.)	64

Official reporters

11 De Bané, C.P. (Qué.)	29 Ringuette (N.B./N.-B.)	47 Sibbeston (N.W.T./T.N.-O.)
12 Hervieux-Payette, C.P. (Qué.)	30 Cordy (N.S./N.-É.)	48 Christensen (Yukon)

101 Peterson (Sask.)	83 Chaput (Man.)	65 Mitchell (Alta./Alb.)
102 Goldstein (Qué.)	84 Merchant (Sask.)	66 Cook (N.-L./T.-N.-L.)

Sténographes officiels

13 Smith, P.C. (Ont.)	31 Cowan (N.S./N.-É.)	49 Dawson (Qué.)
14 Eggleton, P.C. (Ont.)	32 Jaffer (B.C./C.-B.)	50 Biron (Qué.)

103	85 Tardif (Alta./Alb.)	67 Trenholme Counsell (N.B./N.-B.)
104 Dyck (Sask.)	86 Zimmer (Man.)	68 Lapointe (Qué.)

Usher of the Black Rod

15 Adams (Nunavut)	33 Harb (Ont.)	51 Lovelace Nicholas (N.B./N.-B.)
16 Watt (Qué.)	34 Lavigne (Qué.)	52

BAR/BARRE

Mace Bearer Porteuse de la masse

THE SENATE/LE SÉNAT

24/10/2006

Senators Sénateurs	Designation Divisions sénatoriales	Political Affiliation politique	Senators Sénateurs	Designation Divisions sénatoriales	Political Affiliation politique
-----------------------	--	---------------------------------------	-----------------------	--	---------------------------------------

**NEWFOUNDLAND AND LABRADOR/
TERRE-NEUVE ET LABRADOR (6)**

39.	Baker, George S.	Newfoundland and Labrador	Lib.
57.	Cochrane, Ethel	Newfoundland and Labrador	C.
66.	Cook, Joan	Newfoundland and Labrador	Lib.
18.	Furey, George	Newfoundland and Labrador	Lib.
9.	Rompkey, William	Newfoundland and Labrador	Lib.
...	vacant	vacant	...

**BRITISH COLUMBIA/
COLOMBIE-BRITANNIQUE (6)**

6.	Austin, Jack	Vancouver South	Lib.
82.	Campbell, Larry W.	British Columbia	Lib.
54.	Carney, Pat	British Columbia	C.
21.	Fitzpatrick, Ross	Okanagan-Similkameen	Lib.
32.	Jaffer, Mobina S. B.	British Columbia	Lib.
56.	St. Germain, Gerry	Langley-Pemberton-Whistler	C.

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE (10)

60.	Comeau, Gerald J.	Nova Scotia	C.
30.	Cordy, Jane	Nova Scotia	Lib.
31.	Cowan, James S.	Nova Scotia	Lib.
25.	Kirby, Michael	South Shore	Lib.
100.	Mercer, Terry	Northend Halifax	Lib.
36.	Moore, Wilfred P.	Stanhope St.-Bluenose	Lib.
61.	Oliver, Donald H.	Nova Scotia	C.
35.	Phalen, Gerard A.	Nova Scotia	Lib.
...	vacant	vacant	...
...	vacant	vacant	...

QUEBEC/QUÉBEC (24)

96.	Angus, W. David	Alma	C.
1.	Bacon, Lise	De la Durantaye	Lib.
50.	Biron, Michel	Mille Isles	Lib.
55.	Champagne, Andrée	Grandville	C.
19.	Dallaire, Roméo	Golfe	Lib.
49.	Dawson, Dennis	Lauzon	Lib.
11.	De Bané, Pierre	De la Vallière	Lib.
58.	Fortier, Michael	Rougemont	C.
10.	Fox, Francis	Victoria	Lib.
8.	Fraser, Joan	De Lorimier	Lib.
28.	Gill, Aurélien	Wellington	Lib.
102.	Goldstein, Yoine	Rigaud	Lib.
12.	Hervieux-Payette, Céline	Bedford	Lib.
3.	Joyal, Serge	Kennebec	Lib.
68.	Lapointe, Jean	Saurel	Lib.
34.	Lavigne, Raymond	Montarville	Lib.
46.	Massicotte, Paul J.	De Lanaudière	Lib.
97.	Nolin, Pierre Claude	De Salaberry	C.
24.	Pépin, Lucie	Shawinigan	Lib.
63.	Prud'homme, Marcel	La Salle	Ind.
91.	Rivest, Jean-Claude	Stadacona	Ind.
16.	Watt, Charlie	Inkerman	Lib.
...	vacant	vacant	...
...	vacant	vacant	...

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK (10)

40.	Bryden, John G.	New Brunswick	Lib.
41.	Corbin, Eymard G.	Grand-Sault	Lib.
37.	Day, Joseph A.	Saint John Kennebecasis	Lib.
	Kinsella, Noël A.	Fredericton-York-Sunbury	C.
45.	Losier-Cool, Rose-Marie	Tracadie	Lib.
29.	Ringuette, Pierrette	New Brunswick	Lib.
2.	Robichaud, Fernand	Saint-Louis-de-Kent	Lib.
67.	Trenholme Counsell, Marilyn	New Brunswick	Lib.
51.	Lovelace Nicholas, Sandra	New Brunswick	Lib.
...	vacant	vacant	...

ONTARIO (24)

71.	Atkins, Norman K.	Markham	P.C.
93.	Cools, Anne C.	Toronto-Centre-York	C.
62.	Di Nino, Consiglio	Ontario	C.
14.	Eggleton, Art	Ontario	Lib.
95.	Eyton, Trevor	Ontario	C.
22.	Grafstein, Jerahmiel	Metro Toronto	Lib.
33.	Harb, Mac	Ontario	Lib.
17.	Kenny, Colin	Rideau	Lib.
75.	Keon, Wilbert J.	Ottawa	C.
59.	LeBreton, Marjory	Ontario	C.
42.	Mahovlich, Frank	Ontario	Lib.
76.	Meighen, Michael A.	St. Marys	C.
27.	Milne, Lorna	Peel County	Lib.
53.	Murray, Lowell	Pakenham	P.C.
99.	Munson, Jim	Ontario	Lib.
98.	Nancy Ruth	Cluny	C.
16a.	Pitfield, P. Michael	Ottawa-Vanier	Ind.
43.	Poulin, Marie-Paule	Northern Ontario/Nord de l'Ontario	Lib.
44.	Poy, Vivienne	Toronto	Lib.
74.	Segal, Hugh	Kingston-Frontenac-Leeds	C.
13.	Smith, David Paul	Cobourg	Lib.
23.	Stollery, Peter Alan	Bloor and Yonge/Toronto	Lib.
...	vacant	vacant	...
...	vacant	vacant	...

**PRINCE EDWARD ISLAND/
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (4)**

20.	Callbeck, Catherine S.	Prince Edward Island	Lib.
16b.	Downe, Percy	Charlottetown	Lib.
26.	Hublely, Elizabeth M.	Prince Edward Island	Lib.
...	vacant	vacant	...

MANITOBA (6)

5.	Carstairs, Sharon	Manitoba	Lib.
83.	Chaput, Maria	Manitoba	Lib.
79.	Johnson, Janis	Winnipeg-Interlake	C.
72.	Spivak, Mira	Manitoba	Ind.
78.	Stratton, Terrance R.	Red River	C.
86.	Zimmer, Rod A. A.	Manitoba	Lib.

SASKATCHEWAN (6)

80.	Andreychuk, A. Raynell	Regina	C.
104.	Dyck, Lillian Eva	Saskatchewan	NDP
94.	Gustafson, Leonard J.	Saskatchewan	C.
84.	Merchant, Pana	Saskatchewan	Lib.
101.	Peterson, Robert W.	Saskatchewan	Lib.
77.	Tkachuk, David	Saskatchewan	C.

**NORTHWEST TERRITORIES/
TERRITOIRES DU NORD-OUEST (1)**

47.	Sibbeston, Nick G.	Northwest Territories	Lib.
-----	--------------------	-----------------------	------

ALBERTA (6)

38.	Banks, Tommy	Alberta	Lib.
4.	Fairbairn, Joyce	Lethbridge	Lib.
7.	Hays, Daniel	Calgary	Lib.
90.	McCoy, Elaine	Alberta	P.C.
65.	Mitchell, Grant	Alberta	Lib.
85.	Tardif, Claudette	Alberta	Lib.

NUNAVUT (1)

15.	Adams, Willie	Nunavut	Lib.
-----	---------------	---------	------

YUKON (1)

48.	Christensen, Lone, J.	Yukon	Lib.
-----	-----------------------	-------	------